



003667

**EN LOAD RAMP
OPERATING INSTRUCTIONS**

Original instructions

**SV LASTRAMP
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO LASTERAMPE
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA LÆSSERAMPE
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL RAMPA ZAŁADUNKOWA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

**DE LADERAMPE
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI AJORAMPPI, TAITETTAVA
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR RAMPE DE CHARGEMENT
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origines

**NL LAADHELLING
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

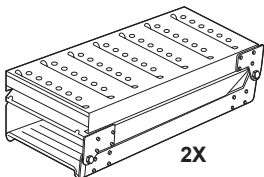
Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

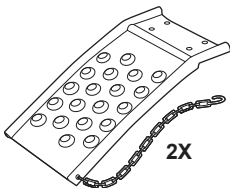
Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.



2X



2X



2X



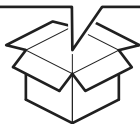
8X



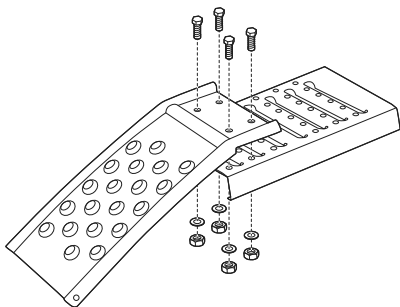
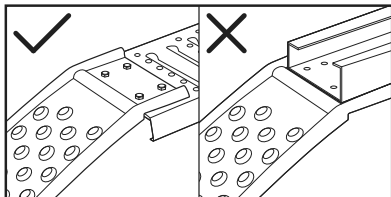
8X

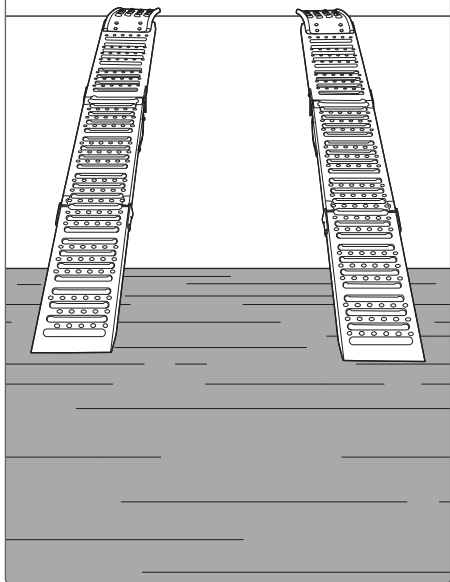


8X



1





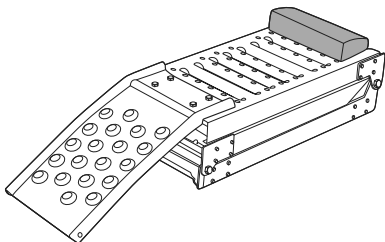


Table of contents

1	Introduction	8
1.1	The product	8
1.2	Dedicated use	8
2	Safety	9
2.1	Safety definitions	9
2.2	General safety instruction	9
3	Assembly	11
3.1	To assemble the product	11
4	Operation	11
4.1	To do before each use of the product	11
4.2	To use the product to load and unload	12
4.3	To use the product as support	14
5	Transport	15
6	Storage	15
7	Maintenance	15
8	Discard	16
9	Technical data	16

1 Introduction

1.1 The product

The product is a pair of steel foldable ramps.

1.2 Dedicated use

When the product is unfolded it is applicable for loading vehicles, for example ATV's, motorcycles and lawn mowers. The product must not be used for loading cars.

When the product is folded it is applicable as support for vehicles.

Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Keep your fingers and other body parts from the folding parts when the product is folded and unfolded.
- Do not put more weight than the specified maximum weight on the product. Refer to "9 Technical data" on page 16.

EN

- Only attachments and adapters supplied with the product must be used.

SV

- The product must only be used on hard and level surface.

NO

- The load must be centered between the sides of the ramp.

DA

- The maximum permitted tire width is 9".

PL

- Do not use other lifting equipment together with the product.

DE

- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgment.

FI

- Do not let children or persons who do not know the product to use it.

FR

- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

NL

3 Assembly

3.1 To assemble the product

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Warning!** For sufficient strength, the product must be assembled with the flange facing down.

Tool for assembly: Adjustable wrench, 13 mm

- 1** Assemble the product as shown in the illustrations. (Figure 1)

4 Operation

 **Warning!** The product must only be used on hard and level ground.

4.1 To do before each use of the product

 **Warning!** Do not use the product if it is damaged.

- Examine the product for cracks, bend, loose or missing parts, and rust.

- Make sure that the surfaces of the product is dry, clean, and free from oil and grease.

4.2 To use the product to load and unload

 **Warning!** The tires of the vehicle to be loaded or unloaded must be centered between the sides of each ramp.

Note! When unfolded the maximum load of each ramp is 250 kg.

- 1** Unfold the product.
- 2** Park the transport vehicle on level and hard ground and turn off the engine.
- 3** Attach the product to the transport vehicle. (Figure 2)
- 4** Align the tires of the vehicle to be loaded with the product. Make sure the tires points straight forward and centered between the sides of each ramp. Adjust the product if necessary.

- 5** Attach the safety chains of the product to the load surface.

! Warning! To prevent accidents, have another person help monitor the path of the tires when the vehicle is driven on and off the product.

! Warning! Do not decrease the speed or apply the brakes suddenly when you load and unload a vehicle.

- 6** Drive the vehicle to be loaded slowly on the product and onto the transport vehicle.
- 7** Put the transmission of the loaded vehicle in neutral, release the brakes, apply the emergency brake, and engage park or reverse.
- 8** Block the tires of the loaded vehicle.
- 9** Stand in a safe position and shake the loaded vehicle sideways and endways to make sure that it stands stable on the transport vehicle.

4.3 To use the product as support



Warning! Do not use the product to support both ends or one side of a vehicle.



Warning! Do not disconnect the brakes, engine, transmission components, drive line, drive shaft, universal joints, or tires when the vehicle is on the product.



Warning! When folded, the maximum load of each ramp is 800 kg.

1

Put the folded ramps on level and hard ground.

2

Attach the stop blocks at the end of the ramps.
(Figure 3)

3

Align the tires of the vehicle to be loaded with the product. Make sure the tires points straight forward and centered between the sides of each ramp. Adjust the product if necessary.



Warning! To prevent accidents, have another person help monitor the path of the tires when the vehicle is driven on and off the product.

- 4** Drive the vehicle slowly onto the product.
- 5** Put the transmission of the vehicle in neutral, release the brakes, apply the emergency brake, and engage park or reverse.
- 6** Stand in a safe position and shake the loaded vehicle sideways and endways to make sure that it stands stable on the transport vehicle.

5 Transport

- Fold the product before you transport it.
- Use the handle to lift and move the folded product.

6 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.
- Keep the stop blocks in the folded ramps.

7 Maintenance

- If the product has been loaded with too much weight or got hit, refer to approved personnel for inspection before use.

- If the product is damaged or worn, it must be inspected and repaired by approved personnel before use.

- Clean all surfaces regularly with a damp cloth.

- Contact the supplier if labels, warnings or instructions must be replaced.

8 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

9 Technical data

Specification	Value
Max. load, folded	1600 kg
Max. load/ramp, folded	800 kg
Max. load, unfolded	500 kg
Max. load/ramp, unfolded	250 kg
Length, unfolded	200 cm
Width	25 cm
Weight	27.5 kg

Innehållsförteckning

1	Inledning	18
1.1	Produkten	18
1.2	Avsedd användning.....	18
2	Säkerhet	19
2.1	Säkerhetsdefinitioner	19
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	19
3	Montering	20
3.1	Att montera produkten.....	20
4	Användning	21
4.1	Att göra före varje användning av produkten	21
4.2	Att använda produkten för att lasta och lossa	21
4.3	Att använda produkten som stötta	23
5	Transport	24
6	Förvaring	25
7	Underhåll	25
8	Kassering	25
9	Tekniska data	26

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är ett par ihopfällbara stålramper.

1.2 Avsedd användning

När produkten är utfälld kan den användas för att lasta på olika typer av fordon, t.ex. terrängfordon, motorcyklar och gräsklippare. Produkten får inte användas för att lasta på bilar.

När produkten är ihopfälld kan den användas som stötta för fordon.

Symboler



Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.



Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.



Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förfordningar.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Håll fingrar och andra kroppsdelar borta från de vikbara delarna när produkten fälls ut och ihop.
- Belasta inte produkten med mer vikt än den angivna maxvikten. Se "9 Tekniska data" på sida 26.
- Endast de tillbehör och adaptrar som medföljer produkten får användas.

- Produkten får endast användas på hårda och jämna ytor.
- Lasten måste vara centrerad mellan rampens sidor.
- Den största tillåtna däckbredden är 9 tum (22,86 cm).
- Använd inte någon annan lyftutrustning tillsammans med produkten.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Montering

3.1 Att montera produkten

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **Varning!** För att uppnå tillräcklig styrka måste produkten monteras med flänsen nedåt.

Verktyg för montering: Justerbar skiftnyckel, 13 mm

1

Montera produkten enligt bilderna. (Bild 1)

4 Användning



Varning! Produkten får endast användas på hårt och jämnt underlag.

4.1 Att göra före varje användning av produkten



Varning! Använd inte produkten om den är skadad.

- Undersök produkten med avseende på sprickor, böjningar, lösa eller saknade delar samt rost.
- Se till att produktens ytor är torra, rena och fria från olja och fett.

4.2 Att använda produkten för att lasta och lossa



Varning! Däcken på det fordon som ska lastas eller lossas måste vara centrerade mellan sidorna på varje ramp.

Obs! I utfällt läge är den maximala belastningen på varje ramp 250 kg.

- 1 Fäll upp produkten
- 2 Parkera transportfordonet på ett plant och hårt underlag och stäng av motorn.
- 3 Fäst produkten på transportfordonet. (Bild 2)
- 4 Rikta in däckens på det fordon som ska lastas med produkten. Se till att däckens pekar rakt framåt och är centrerade mellan sidorna på varje ramp. Justera produkten vid behov.
- 5 Fäst produktens säkerhetskedjor vid lastytan.

 **Varning!** För att förhindra olyckor bör du låta en annan person hjälpa till att övervaka däckens väg när fordonet körs på och av produkten.

 **Varning!** Sänk inte hastigheten och bromsa inte plötsligt när du lastar och lossar ett fordon.

- 6 Kör det fordon som ska lastas långsamt upp på produkten och på transportfordonet.

7 Lägg i neutralläget på växeln på det lastade fordonet, lossa bromsarna, lägg i nödbromsen/ parkeringsbromsen och lägg i parkerings- eller backväxeln.

8 Blockera däckerna på det lastade fordonet.

9 Ställ dig på en säker plats och skaka det lastade fordonet i sidled och längsled för att kontrollera att det står stabilt på transportfordonet.

4.3 Att använda produkten som stöta

! Varning! Använd inte produkten för att stötta båda ändarna eller ena sidan av ett fordon.

! Varning! Koppla inte bort bromsar, motor, växellåda, drivlina, drivaxel, kardanknutar eller däck när fordonet är på produkten.

! Varning! I ihopfällt läge är den maximala belastningen på varje ramp 800 kg.

1 Placera de ihopfällda ramperna på ett plant och hårt underlag.

2 Fäst stoppklossarna vid rampernas ändar. (Bild 3)

- 3** Rikta in däckerna på det fordon som ska lastas med produkten. Se till att däckerna pekar rakt framåt och är centrerade mellan sidorna på varje ramp. Justera produkten vid behov.



Varning! För att förhindra olyckor bör du låta en annan person hjälpa till att övervaka däckens väg när fordonet körs på och av produkten.

- 4** Kör fordonet långsamt upp på produkten.
- 5** Lägg växeln i neutralläget, lossa bromsarna, lägg i nödbromsen/parkeringsbromsen och lägg i parkerings- eller backväxeln.
- 6** Ställ dig på en säker plats och skaka det lastade fordonet i sidled och längsled för att kontrollera att det står stabilt på transportfordonet.

5 Transport

- Fäll ihop produkten innan du transporterar den.
- Använd handtaget för att lyfta och flytta den ihopfällda produkten.

6 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara stoppklossarna i de ihopfällda ramperna.

7 Underhåll

- Om produkten har belastats med för mycket vikt eller blivit påkörd ska den kontrolleras av behörig personal före användning.
- Om produkten är skadad eller sliten måste den inspekteras och repareras av behörig personal före användning.
- Rengör alla ytor regelbundet med en fuktig trasa.
- Kontakta leverantören om etiketter, varningar eller instruktioner måste bytas ut.

8 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

9 Tekniska data

Specifikation	Värde
Max. last, ihopfälld	1600 kg
Max. belastning/ramp, ihopfälld	800 kg
Max. last, utfälld	500 kg
Max. last/ramp, utfälld	250 kg
Längd, utfälld	200 cm
Bredd	25 cm
Vikt	27,5 kg

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	28
1.1	Produktet	28
1.2	Tiltenkt bruk	28
2	Sikkerhet	29
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	29
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	29
3	Montering	30
3.1	Montering av produktet.....	30
4	Bruk	31
4.1	Å gjøre før hver gang produktet brukes.....	31
4.2	Slik bruker du produktet til å laste og losse.....	31
4.3	Bruk av produktet som støtte	33
5	Transport	34
6	Oppbevaring	35
7	Vedlikehold	35
8	Avhending	35
9	Tekniske data	36

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et par sammenleggbare ramper i stål.

1.2 Tiltentkt bruk

Når produktet brettes ut, kan det brukes til lasting av kjøretøy, f.eks. ATV-er, motorsykler og gressklippere. Produktet må ikke brukes til lasting av biler.

Når produktet er lagt sammen, kan det brukes som støtte for kjøretøy.

Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Utrangert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

 **OBS!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Hold fingrene og andre kroppsdeler fra de sammenleggbare delene når produktet foldes ut og legges sammen.
- Ikke legg mer vekt enn den angitte maksimumsvekten på produktet. Se "9 Tekniske data" på side 36.
- Kun tilbehør og adaptere som følger med produktet må brukes.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Produktet må kun brukes på hardt og jevnt underlag.
- Lasten må være sentrert mellom sidene av rampen.
- Maksimal tillatt dekkbredde er 9".
- Ikke bruk annet løfteutstyr sammen med produktet.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet på.

3 Montering

3.1 Montering av produktet

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

 **Advarsel!** For tilstrekkelig styrke må produktet monteres med flensen vendt ned.

Verktøy for montering: Justerbar skiftenøkkel, 13 mm

- 1** Monter produktet som vist på bildene. (Figur 1)

4 Bruk

⚠ Advarsel! Produktet må kun brukes på hardt og jevnt underlag.

4.1 Å gjøre før hver gang produktet brukes

⚠ Advarsel! Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

- Undersøk produktet for sprekker, bøyde, løse eller manglende deler og rust.
- Sørg for at overflatene på produktet er tørre, rene og fri for olje og fett.

4.2 Slik bruker du produktet til å laste og losse

⚠ Advarsel! Dekkene på kjøretøyet som skal lastes eller losses må være sentrert mellom sidene av hver rampe.

Merk! Når de er utfoldet, er maksimal belastning på hver rampe 250 kg.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

EN

1 Fold ut produktet.

SV

2 Parker transportkjøretøyet på jevnt og hardt underlag og slå av motoren.

NO

3 Fest produktet til transportkjøretøyet. (Figur 2)

DA

4 Juster dekkene på kjøretøyet som skal lastes med produktet. Sørg for at dekkene peker rett frem og er sentrert mellom sidene av hver rampe. Juster produktet om nødvendig.

PL

5 Fest produktets sikkerhetskjeder til lasteflaten.

DE

! **Advarsel!** For å forhindre ulykker, få en annen person til å hjelpe til med å overvåke dekkenes bane når kjøretøyet kjøres av og på produktet.

FI

! **Advarsel!** Ikke reduser hastigheten eller aktiver bremsene plutselig når du laster og lossrer et kjøretøy.

FR

6 Kjør kjøretøyet som skal lastes sakte på produktet og på transportkjøretøyet.

NL

- 7** Sett girkassen til det lastede kjøretøyet i nøytral, slipp bremsene, sett på nødbremsen og sett kjøretøyet i parkering eller revers.
- 8** Blokker dekkene på det lastede kjøretøyet.
- 9** Stå i en sikker posisjon og rist det lastede kjøretøyet sidelengs og endveis for å sikre at det står stabilt på transportkjøretøyet.

4.3 Bruk av produktet som støtte

⚠ Advarsel! Ikke bruk produktet til å støtte begge ender eller den ene siden av et kjøretøy.

⚠ Advarsel! Ikke koble fra bremsene, motoren, girkassekomponentene, drivlinjen, drivakselen, universalleddene eller dekkene når kjøretøyet er på produktet.

⚠ Advarsel! Når den er lagt sammen, er maksimal belastning på hver rampe 800 kg.

- 1** Sett de brettede rampene på jevnt og hardt underlag.

- 2 Fest stoppblokkene i enden av rampene. (Figur 3)
- 3 Juster dekkene på kjøretøyet som skal lastes med produktet. Sørg for at dekkene peker rett frem og er sentrert mellom sidene av hver rampe. Juster produktet om nødvendig.

⚠ Advarsel! For å forhindre ulykker, få en annen person til å hjelpe til med å overvåke dekkenes bane når kjøretøyet kjøres av og på produktet.

- 4 Kjør kjøretøyet sakte inn på produktet.
- 5 Sett girkassen til kjøretøyet i nøytral, slipp bremsene, sett på nødbremsen og aktiver parkering eller revers.
- 6 Stå i en sikker posisjon og rist det lastede kjøretøyet sidelengs og endveis for å sikre at det står stabilt på transportkjøretøyet.

5 Transport

- Legg produktet sammen før du transporterer det.
- Bruk håndtaket til å løfte og flytte det sammenlagte produktet.

6 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar stoppblokkene i de sammenbrettede rampene.

7 Vedlikehold

- Hvis produktet har blitt lastet med for mye vekt eller blitt truffet, henvend deg til godkjent personell for inspeksjon før bruk.
- Hvis produktet er skadet eller slitt, må det inspiseres og repareres av godkjent personell før bruk.
- Rengjør alle overflater regelmessig med en fuktig klut.
- Kontakt leverandøren hvis etiketter, advarsler eller instruksjoner må skiftes ut.

8 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

9 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Maks. last, brettet	1600 kg
Maks. last/rampe, sammenslått	800 kg
Maks. belastning, utfoldet	500 kg
Maks. last/rampe, utfoldet	250 kg
Lengde, utfoldet	200 cm
Bredde	25 cm
Vekt	27,5 kg

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	38
1.1	Produktet	38
1.2	Anvendelse	38
2	Sikkerhed	39
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	39
2.2	Generel sikkerhedsanvisning	39
3	Samlevejledning	41
3.1	Sådan samles produktet	41
4	Brug	41
4.1	Før hver brug af produktet	41
4.2	Sådan bruges produktet til på- og aflæsning	42
4.3	For at bruge produktet som støtte	44
5	Transport	45
6	Opbevaring	45
7	Vedligeholdelse	45
8	Bortskaffelse	46
9	Tekniske data	46

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er et par foldbare ramper af stål.

1.2 Anvendelse

Når produktet er foldet ud, kan det bruges til at læsse køretøjer, fx ATV'er, motorcykler og plæneklippere.

Produktet må ikke bruges til at læsse biler.

Når produktet er foldet sammen, kan det bruges som støtte til køretøjer.

Symboler



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.



Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.



Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Hold fingre og andre kropsdele væk fra de foldede dele, når produktet foldes sammen og ud.
- Læg ikke mere vægt på produktet end den angivne maksimumsvægt. Se "9 Tekniske data" på side 46.

EN

- Der må kun bruges tilbehør og adaptere, der følger med produktet.

SV

- Produktet må kun bruges på en hård og plan overflade.

NO

- Belastningen skal være centreret mellem rampens sider.

DA

- Den maksimalt tilladte dækbredde er 9".

PL

- Brug ikke andet løfteudstyr sammen med produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.

DE

- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.

FI

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.

FR

- Brug kun produktet til den angivne funktion.

NL

3 Samlevejledning

3.1 Sådan samles produktet

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

 **Advarsel!** For at opnå tilstrækkelig styrke skal produktet samles med flangen vendt nedad.

Monteringsværktøj: Justerbar skruenøgle, 13 mm

- 1** Afmonter produktet som vist på illustrationen. (Figur 1)

4 Brug

 **Advarsel!** Produktet må kun bruges på et hårdt og jævnt underlag.

4.1 Før hver brug af produktet

 **Advarsel!** Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Undersøg produktet for revner, bøjninger, løse eller manglende dele og rust.

- Sørg for, at produktets overflader er tørre, rene og fri for olie og fedt.

4.2 Sådan bruges produktet til på- og aflæsning

⚠ Advarsel! Dækkene på det køretøj, der skal læsses eller aflæsses, skal være centreret mellem siderne på hver rampe.

Bemærk! Når den er foldet ud, er den maksimale belastning på hver rampe 250 kg.

- 1** Fold produktet ud.
- 2** Parker transportkøretøjet på et plant og hårdt underlag, og sluk for motoren.
- 3** Fastgør produktet til transportkøretøjet. (Figur 2)
- 4** Juster dækkene på det køretøj, der skal læsses med produktet. Sørg for, at dækkene peger lige frem og er centreret mellem siderne på hver rampe. Juster produktet, hvis det er nødvendigt.

5

Fastgør produktets sikkerhedskæder til lastfladen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



Advarsel! For at undgå ulykker skal en anden person hjælpe med at overvåge dækkenes bane, når køretøjet køres på og af produktet.



Advarsel! Sænk ikke hastigheden eller brems pludseligt, når du læsser og lossrer et køretøj.

6

Kør langsomt det køretøj, der skal læsses, op på produktet og på transportkøretøjet.

7

Sæt gearkassen på det læssede køretøj i frigear, slip bremserne, træk nødbremsen, og træk bilens håndbremse eller sæt den i bakgear.

8

Bloker dækkene på det læssede køretøj.

9

Stil dig i en sikker position, og ryst det læssede køretøj fra side til side og frem og tilbage for at sikre, at det står stabilt på transportvognen.

4.3 For at bruge produktet som støtte

⚠ Advarsel! Brug ikke produktet til at støtte begge ender eller den ene side af et køretøj.

⚠ Advarsel! Frakobl ikke bremses, motor, transmissionskomponenter, drivlinje, drivaksel, kardanled eller dæk, når køretøjet står på produktet.

⚠ Advarsel! Når den er foldet sammen, er den maksimale belastning på hver rampe 800 kg.

- 1** Stil de sammenfoldede ramper på et plant og hårdt underlag.
- 2** Fastgør stopklodserne for enden af ramperne. (Figur 3)
- 3** Juster dækkene på det køretøj, der skal læsses med produktet. Sørg for, at dækkene peger lige frem og er centreret mellem siderne på hver rampe. Juster produktet, hvis det er nødvendigt.

⚠ Advarsel! For at undgå ulykker skal en anden person hjælpe med at overvåge dækkenes bane, når køretøjet køres på og af produktet.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

4

Kør langsomt ind på produktet.

5

Sæt bilens gearkasse i frigear, slip bremserne, træk håndbremsen, og sæt bilen i parkeringsgear eller bakgear.

6

Stil dig i en sikker position, og ryst det læssede køretøj fra side til side og frem og tilbage for at sikre, at det står stabilt på transportvognen.

5 Transport

- Fold produktet sammen, før du transporterer det.
- Brug håndtaget til at løfte eller flytte produktet.

6 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar stopklodserne i de foldede ramper.

7 Vedligeholdelse

- Hvis produktet er blevet belastet med for meget vægt eller er blevet ramt, skal det inspiceres af godkendt personale før brug.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Hvis produktet er beskadiget eller slidt, skal det efterses og repareres af godkendt personale før brug.
- Rengør alle overflader regelmæssigt med en fugtig klud.
- Kontakt leverandøren, hvis mærkater, advarsler eller instruktioner skal udskiftes.

8 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

9 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Maks. belastning, foldet	1600 kg
Maks. belastning/rampe, foldet	800 kg
Maks. belastning, udfoldet	500 kg
Maks. belastning/rampe, udfoldet	250 kg
Længde, udfoldet	200 cm
Bredde	25 cm
Vægt	27,5 kg

Spis treści

1	Wprowadzenie	48
1.1	Produkt	48
1.2	Przeznaczenie	48
2	Bezpieczeństwo	49
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa	49
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	49
3	Montaż	51
3.1	Sposób montażu	51
4	Obsługa	51
4.1	Przed każdym użyciem produktu wykonaj następujące czynności	51
4.2	Używanie produktu do ładowania i wyładowywania.....	52
4.3	Używanie produktu jako podpory	53
5	Transport	55
6	Przechowywanie	55
7	Konserwacja	55
8	Utylizacja	56
9	Dane techniczne	56

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to dwie stalowe rozkładane rampy.

1.2 Przeznaczenie

Gdy produkt jest rozłożony, służy do załadunku pojazdów, na przykład quadów, motocykli i kosiarek do trawy. Produkt nie może być używany do załadunku samochodów.

Gdy produkt jest złożony, służy jako podpora dla pojazdów.

Symbole



Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.



Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.



W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Trzymaj palce i inne części ciała z dala od ruchomych części podczas składania i rozkładania produktu.
- Nie nakładaj na produkt większej masy niż dopuszczalna. Patrz "9 Dane techniczne" na stronie 56.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

EN

- Używaj tylko akcesoriów i przejściówek dostarczonych z produktem.

SV

- Produkt może być używany tylko na twardej i równej powierzchni.

NO

- Obciążenie musi być wyśrodkowane między bokami rampy.

DA

- Maksymalna dozwolona szerokość opony wynosi 9".
- Nie używaj innego sprzętu do podnoszenia razem z produktem.

PL

- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.

DE

- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.

FI

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

FR

- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.

NL

- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Montaż

3.1 Sposób montażu

! **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Ostrzeżenie!** Aby uzyskać wystarczającą wytrzymałość, produkt musi być zmontowany z kołnierzem skierowanym w dół.

Narzędzie do montażu: Klucz regulowany, 13 mm

- 1** Montuj produkt zgodnie z instrukcjami na ilustracjach. (Rysunek 1)

4 Obsługa

! **Ostrzeżenie!** Produkt może być używany tylko na twardym i równym podłożu.

4.1 Przed każdym użyciem produktu wykonaj następujące czynności

! **Ostrzeżenie!** Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Sprawdź produkt pod kątem pęknięć, zagięć, luźnych lub brakujących części i rdzy.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Upewnij się, że powierzchnie produktu są suche, czyste i niezanieczyszczone olejem ani tłuszczem.

4.2 Używanie produktu do ładowania i wyładowywania

⚠ Ostrzeżenie! Opony pojazdu, który ma zostać załadowany lub wyładowany, muszą być wyśrodkowane między bokami każdej rampy.

Uwaga! Po rozłożeniu produktu maksymalne obciążenie każdej rampy wynosi 250 kg.

- 1** Rozkładanie produktu
- 2** Zaparkuj pojazd transportowy na równym i twardym podłożu i wyłącz silnik.
- 3** Przymocuj produkt do pojazdu transportowego. (Rysunek 2)
- 4** Wyrównaj opony pojazdu, który ma być załadowany przy użyciu produktu. Upewnij się, że opony są skierowane prosto do przodu i wyśrodkowane między bokami każdej rampy. W razie potrzeby wyreguluj produkt.

- 5** Przymocuj łańcuchy bezpieczeństwa produktu do powierzchni ładunku.

! Ostrzeżenie! Aby zapobiec wypadkom, poproś inną osobę o pomoc w monitorowaniu ścieżki opon, gdy pojazd wjeżdża na produkt i zjeżdża z produktu.

! Ostrzeżenie! Nie zmniejszaj prędkości ani nie hamuj nagle podczas załadowywania i wyładowywania pojazdu.

- 6** Powoli kieruj pojazdem, który ma być załadowany na produkt i na pojazd transportowy.

- 7** Ustaw skrzynię biegów załadowanego pojazdu w pozycji neutralnej, zwolnij hamulce, zaciągnij hamulec awaryjny i włącz bieg parkowania lub wsteczny.

- 8** Zablokuj opony załadowanego pojazdu.

- 9** Stań w bezpiecznej pozycji i potrząśnij załadowanym pojazdem na boki i na końcu, aby upewnić się, że stoi stabilnie na pojeździe transportowym.

4.3 Używanie produktu jako podpory

! Ostrzeżenie! Nie używaj produktu do podtrzymywania obu końców lub jednej strony pojazdu.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

! Ostrzeżenie! Nie zwalnij hamulców, silnika, elementów skrzyni biegów, przewodu napędowego, wału napędowego, przegubów uniwersalnych ani opon, gdy pojazd znajduje się na produkcie.

! Ostrzeżenie! Po złożeniu produktu maksymalne obciążenie każdej rampy wynosi 800 kg.

- 1** Umieść złożone rampy na równym i twardym podłożu.
- 2** Przymocuj klocki blokady na końcu ramp. (Rysunek 3)
- 3** Wyrównaj opony pojazdu, który ma być załadowany przy użyciu produktu. Upewnij się, że opony są skierowane prosto do przodu i wyśrodkowane między bokami każdej rampy. W razie potrzeby wyreguluj produkt.

! Ostrzeżenie! Aby zapobiec wypadkom, poproś inną osobę o pomoc w monitorowaniu ścieżki opon, gdy pojazd wjeżdża na produkt i zjeżdża z produktu.

- 4** Powoli wjeżdż pojazdem na produkt.

5 Ustaw skrzynię biegów pojazdu w pozycji neutralnej, zwolnij hamulce, zaciągnij hamulec awaryjny i włącz bieg parkowania lub wsteczny.

6 Stań w bezpiecznej pozycji i potrząśnij załadowanym pojazdem na boki i na końcu, aby upewnić się, że stoi stabilnie na pojeździe transportowym.

5 Transport

- Złóż produkt przed transportem.
- Użyj uchwyty, aby podnieść i przesunąć złożony produkt.

6 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Trzymaj klocki blokady w złożonych rampach.

7 Konserwacja

- Jeśli produkt został obciążony zbyt dużą masą lub został uderzony, przed użyciem skontaktuj się z personelem autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Jeśli produkt jest uszkodzony lub zużyty, przed użyciem musi zostać sprawdzony i naprawiony przez personel autoryzowanego serwisu.
- Regularnie czyść wszystkie powierzchnie wilgotną szmatką.
- Skontaktuj się z dostawcą, jeśli należy wymienić etykiety, ostrzeżenia lub instrukcje.

8 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

9 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Maks. obciążenie, produkt złożony	1600 kg
Max. obciążenie/rampa, złożona	800 kg
Maks. obciążenie, produkt rozłożony	500 kg
Max. obciążenie/rampa, rozłożona	250 kg
Długość, produkt rozłożony	200 cm
Szerokość	25 cm
Masa	27,5 kg

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	58
1.1	Das Produkt.....	58
1.2	Zweckgebundene Nutzung	58
2	Sicherheit	59
2.1	Sicherheitshinweise	59
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	59
3	Montage	61
3.1	So montieren Sie das Produkt	61
4	Betrieb	61
4.1	Das sollten Sie vor jedem Gebrauch des Produkts tun.....	61
4.2	So verwenden Sie das Produkt zum Be- und Entladen	62
4.3	So verwenden Sie das Produkt als Stütze	63
5	Transport	65
6	Lagerung	65
7	Reinigung und Wartung	65
8	Entsorgung	66
9	Technische Daten	66

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich klappbare Stahlrampen.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Im ausgeklappten Zustand eignet sich das Produkt zum Beladen von Fahrzeugen, z. B. Quads, Motorrädern und Rasenmähern. Das Produkt darf nicht zum Laden von Autos verwendet werden.

Kann zusammengeklappt auch als Stütze für Fahrzeuge verwendet werden.

Symbole



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.



Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.



Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Halten Sie Ihre Finger und andere Körperteile von den Klappteilen fern, wenn das Produkt ein- und ausgeklappt ist.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

EN

- Die angegebene Maximalbelastung des Produkts muss jederzeit eingehalten werden. Siehe „9 Technische Daten“ auf Seite 66.

SV

- Es dürfen nur die mit dem Produkt gelieferten Zubehöerteile und Adapter verwendet werden.

NO

- Das Produkt darf nur auf hartem und ebenem Untergrund verwendet werden.

DA

- Die Last muss mittig zwischen den Rampenseiten positioniert werden.

PL

- Die maximal zulässige Reifenbreite beträgt 9".

PL

- Verwenden Sie keine anderen Hebezeuge zusammen mit dem Produkt.

DE

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.

FI

- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.

FR

- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.

NL

- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Montage

3.1 So montieren Sie das Produkt

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Warnung!** Um eine ausreichende Festigkeit zu gewährleisten, muss das Produkt mit dem Flansch nach unten montiert werden.

Werkzeug für die Montage: Verstellbarer Schraubenschlüssel, 13 mm

- 1** Montieren Sie das Produkt wie in den Abbildungen gezeigt. (Abbildung 1)

4 Betrieb

 **Warnung!** Das Produkt darf nur auf hartem und ebenem Untergrund verwendet werden.

4.1 Das sollten Sie vor jedem Gebrauch des Produkts tun

 **Warnung!** Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.

- Untersuchen Sie das Produkt auf Risse, Verformungen, lose oder fehlende Teile und Rost.

- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des Produkts trocken, sauber und frei von Öl und Fett ist.

4.2 So verwenden Sie das Produkt zum Be- und Entladen

! Warnung! Die Reifen des zu be- oder entladenden Fahrzeugs müssen mittig zwischen den Seiten jeder Rampe stehen.

Hinweis! Im ausgeklappten Zustand beträgt die maximale Belastung jeder Rampe 250 kg.

- 1** Klappen Sie das Produkt auf.
- 2** Stellen Sie das Transportfahrzeug auf einem ebenen und festen Untergrund ab und schalten Sie den Motor aus.
- 3** Befestigen Sie das Produkt am Transportfahrzeug. (Abbildung 2)
- 4** Richten Sie die Reifen des zu beladenden Fahrzeugs mit dem Produkt aus. Stellen Sie sicher, dass die Reifen gerade nach vorne zeigen und mittig zwischen den Seiten der Rampe stehen. Position ggf. anpassen.
- 5** Befestigen Sie die Sicherheitsketten des Produkts an der Ladefläche.

! Warnung! Um Unfälle zu vermeiden, lassen Sie eine weitere Person den Vorgang beobachten, während das Fahrzeug be- und entladen wird.

! Warnung! Verringern Sie beim Be- und Entladen eines Fahrzeugs nicht die Geschwindigkeit und betätigen Sie nicht plötzlich die Bremsen.

- 6** Fahren Sie das zu beladende Fahrzeug langsam auf das Produkt und auf das Transportfahrzeug.
- 7** Schalten Sie das Getriebe des beladenen Fahrzeugs in den Leerlauf, lösen Sie die Bremsen, ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie den Park- oder Rückwärtsgang ein.
- 8** Blockieren Sie die Reifen des beladenen Fahrzeugs.
- 9** Stellen Sie sich an einen sicheren Ort und rütteln Sie seitlich und in Längsrichtung am beladenen Fahrzeug, um sicherzustellen, dass es stabil auf dem Transportfahrzeug steht.

4.3 So verwenden Sie das Produkt als Stütze

! Warnung! Verwenden Sie das Produkt nicht, um beide Enden oder eine Seite eines Fahrzeugs abzustützen.

! Warnung! Bremsen, Motor, Getriebeteile, Antriebsstrang, Antriebswelle, Gelenke oder Reifen nicht lösen bzw. trennen, wenn das Fahrzeug auf dem Produkt steht.

! Warnung! Im zusammengeklappten Zustand beträgt die maximale Belastung jeder Rampe 800 kg.

1 Stellen Sie die zusammengeklappten Rampen auf einen ebenen und festen Untergrund.

2 Bringen Sie die Stopplöcke am Ende der Rampen an. (Abbildung 3)

3 Richten Sie die Reifen des zu beladenen Fahrzeugs mit dem Produkt aus. Stellen Sie sicher, dass die Reifen gerade nach vorne zeigen und mittig zwischen den Seiten der Rampe stehen. Position ggf. anpassen.

! Warnung! Um Unfälle zu vermeiden, lassen Sie eine weitere Person den Vorgang beobachten, während das Fahrzeug be- und entladen wird.

4 Fahren Sie das Fahrzeug langsam auf das Produkt.

5 Schalten Sie das Getriebe des Fahrzeugs in den Leerlauf, lösen Sie die Bremsen, ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie den Park- oder Rückwärtsgang ein.

Stellen Sie sich an einen sicheren Ort und rütteln Sie seitlich und in Längsrichtung am beladenen Fahrzeug, um sicherzustellen, dass es stabil auf dem Transportfahrzeug steht.

5 Transport

- Klappen Sie das Produkt zusammen, bevor Sie es transportieren.
- Verwenden Sie den Griff, um das zusammengeklappte Produkt anzuheben und zu bewegen.

6 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Lassen Sie die Stopfböcke in den zusammengeklappten Rampen.

7 Reinigung und Wartung

- Wenn das Produkt mit zu viel Gewicht beladen wurde oder Stöße abbekommen hat, wenden Sie sich vor der Verwendung zur Überprüfung an autorisiertes Personal.
- Wenn das Produkt beschädigt oder abgenutzt ist, muss es vor der Verwendung von zugelassenem Personal überprüft und repariert werden.

- Reinigen Sie alle Oberflächen regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Wenden Sie sich an den Lieferanten, wenn Etiketten, Warnhinweise oder Anleitungen ersetzt werden müssen.

8 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen.
Verbrennen Sie das Produkt nicht.

9 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Max. Belastung, zusammengeklappt	1600 kg
Max. Last/Rampe, zusammengeklappt	800 kg
Max. Belastung, ausgeklappt	500 kg
Max. Last/Rampe, ausgeklappt	250 kg
Länge, ausgeklappt	200 cm
Breite	25 cm
Gewicht	27,5 kg

Sisällys

1	Johdanto	68
1.1	Tuote.....	68
1.2	Käyttötarkoitus.....	68
2	Turvallisuus	69
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	69
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet.....	69
3	Kokoaminen	70
3.1	Tuotteen kokoaminen.....	70
4	Käyttö	71
4.1	Ennen tuotteen jokaista käyttökertaa	71
4.2	Tuotteen käyttäminen lastaamiseen ja purkamiseen.....	71
4.3	Tuotteen käyttäminen tukena	73
5	Kuljettaminen	74
6	Säilytys	74
7	Ylläpito	75
8	Hävittäminen	75
9	Tekninen data	76

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on teräksinen taitettava ramppipari.

1.2 Käyttötarkoitus

Avattuna tuote soveltuu ajoneuvojen, esimerkiksi mönkijöiden, moottoripyörien ja ruohonleikkureiden kuormaamiseen. Tuotetta ei saa käyttää autojen kuormaamiseen.

Kun tuote on taitettuna, sitä voidaan käyttää ajoneuvojen tukena.

Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien ja säännösten mukainen.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Pidä sormesi ja muut kehon osat poissa taittuvista osista, kun tuotetta taitetaan ja avataan.
- Älä aseta tuotteelle enemmän painoa kuin ilmoitettu enimmäispaino. Katso kohta "9 Tekninen data" sivulla 76.
- Vain tuotteen mukana toimitettuja lisälaitteita ja sovittimia saa käyttää.

- Tuotetta saa käyttää vain kovalla ja tasaisella alustalla.
- Kuorma on keskitettävä rampin sivujen väliin.

- Suurin sallittu renkaan leveys on 9".
- Älä käytä muita nostolaitteita yhdessä tuotteen kanssa.

- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.

- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.

- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Kokoaminen

3.1 Tuotteen kokoaminen

 **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

 **Varoitus!** Riittävän lujuuden saavuttamiseksi tuote on koottava laippa alaspäin.

Työkalu kokoamiseen: Säädettyä jakoavain, 13 mm

1

Kokoa tuote kuvien mukaisesti. (Kuva 1)

4 Käyttö



Varoitus! Tuotetta saa käyttää vain kovalla ja tasaisella alustalla.

4.1 Ennen tuotteen jokaista käyttökertaa



Varoitus! Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.

- Tarkasta, onko tuotteessa halkeamia, mutkia, löystyneitä tai puuttuvia osia ja ruostetta.
- Varmista, että tuotteen pinnat ovat kuivat, puhtaat ja öljyttömät ja rasvattomat.

4.2 Tuotteen käyttäminen lastaamiseen ja purkamiseen



Varoitus! Kuormattavan tai purettavan ajoneuvon renkaat on keskitettävä ramppien sivujen väliin.

Huomaa! Avattuna kunkin rampin enimmäiskuorma on 250 kg.

- 1 Avaa tuote.
- 2 Pysäköi kuljetusajoneuvo tasaiselle ja kovalle alustalle ja sammuta moottori.
- 3 Kiinnitä tuote kuljetusajoneuvoon. (Kuva 2)
- 4 Kohdista kuormattavan ajoneuvon renkaat tuotteen kanssa. Varmista, että renkaat osoittavat suoraan eteenpäin ja keskitetään kunkin rampin sivujen väliin. Puhdista tuote tarvittaessa.
- 5 Kiinnitä tuotteen turvaketjut kuormapintaan.



Varoitus! Onnettomuuksien välttämiseksi pyydä toista henkilöä auttamaan valvomaan renkaiden reittiä, kun ajoneuvoa ajetaan tuotteen päälle ja pois.



Varoitus! Älä vähennä nopeutta tai jarruta äkillisesti, kun kuormaat ja purat ajoneuvoa.



Aja kuormattava ajoneuvo hitaasti tuotteen päälle ja kuljetusajoneuvon päälle.



Aseta kuormatun ajoneuvon vaihteisto vapaalle, vapauta jarrut, kytke hätäjarru ja kytke pysäköinti- tai peruutusvaihde.

8

Lukitse kuormatun ajoneuvon renkaat.

9

Seiso turvallisessa paikassa ja heiluta kuormattua ajoneuvoa sivuttain ja päistä varmistaaksesi, että se seisoo vakaasti kuljetusajoneuvossa.

4.3 Tuotteen käyttäminen tukena



Varoitus! Älä käytä tuotetta tukemaan ajoneuvon molempia päitä tai toista sivua.



Varoitus! Älä irrota jarruja, moottoria, voimansiirron osia, voimansiirtoa, vetoakselia, yleisniveleitä tai renkaita, kun ajoneuvo on tuotteen päällä.



Varoitus! Taitettuna kunkin rampin enimmäiskuorma on 800 kg.

1

Aseta taitetut rampit tasaiselle ja kovalle alustalle.

2

Kiinnitä rajoittimet ramppien päähän. (Kuva 3)

3

Kohdista kuormattavan ajoneuvon renkaat tuotteen kanssa. Varmista, että renkaat osoittavat suoraan eteenpäin ja keskitetään kunkin rampin sivujen väliin. Puhdista tuote tarvittaessa.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



Varoitus! Onnettomuuksien välttämiseksi pyydä toista henkilöä auttamaan valvomaan renkaiden reittiä, kun ajoneuvoa ajetaan tuotteen päälle ja pois.

4

Aja ajoneuvo hitaasti tuotteen päälle.

5

Aseta ajoneuvon vaihteisto vapaalle, vapauta jarrut, kytke hätäjarru ja kytke pysäköinti- tai peruutusvaihte.

6

Seiso turvallisessa paikassa ja heiluta kuormattua ajoneuvoa sivuttain ja päistä varmistaaksesi, että se seisoo vakaasti kuljetusajoneuvossa.

5 Kuljettaminen

- Taita tuote ennen kuljetusta.
- Käytä kahvaa nostaaksesi ja siirtääksesi taitettua tuotetta.

6 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Pidä pysäytyspalat taitetuissa rampeissa.

7 Ylläpito

- Jos tuotteeseen on kuormattu liikaa painoa tai se on osunut siihen, käänny valtuutetun henkilöstön puoleen tarkastusta varten ennen käyttöä.
- Jos tuote on vaurioitunut tai kulunut, valtuutetun henkilöstön on tarkastettava ja korjattava se ennen käyttöä.
- Puhdista kaikki pinnat säännöllisesti kostealla liinalla.
- Ota yhteyttä toimittajaan, jos tarrat, varoitukset tai ohjeet on vaihdettava.

8 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

9 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Enimmäiskuorma, taitettu	1600 kg
Enimmäiskuorma/ramppi, taitettu	800 kg
Enimmäiskuorma, auki	500 kg
Enimmäiskuorma/ramppi, auki	250 kg
Pituus, auki	200 cm
Leveys	25 cm
Paino	27,5 kg

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sommaire

1	Introduction	78
1.1	Le produit	78
1.2	Utilisation prévue.....	78
2	Sécurité	79
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	79
2.2	Consignes générales de sécurité	79
3	Assemblage	81
3.1	Pour assembler le produit.....	81
4	Utilisation	81
4.1	A faire avant chaque utilisation du produit	81
4.2	Pour utiliser le produit pour charger et décharger	82
4.3	Pour utiliser le produit comme support	83
5	Transport	85
6	Stockage	85
7	Maintenance	85
8	Mise au rebut	86
9	Données techniques	86

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une paire de rampes pliables en acier.

1.2 Utilisation prévue

Lorsque le produit est déplié, il permet le chargement de véhicules, par exemple des VTT, des motos et des tondeuses à gazon. Le produit ne doit pas être utilisé pour charger des voitures.

Lorsque le produit est plié, il sert de support pour les véhicules.

Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes applicables.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

 **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Gardez vos doigts et autres parties du corps à l'écart des parties pliantes lorsque le produit est plié et déplié.
- Ne mettez pas plus de poids que le poids maximum spécifié sur le produit. Voir "9 Données techniques" à la page 86.

EN

- Seuls les accessoires et adaptateurs fournis avec le produit doivent être utilisés.

SV

- Le produit ne doit être utilisé que sur une surface dure et plane.

NO

- La charge doit être centrée entre les côtés de la rampe.

DA

- La largeur maximale autorisée des pneus est de 9".
- N'utilisez pas d'autres équipements de levage avec le produit.

PL

- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

DE

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.

FI

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.

FR

- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

NL

3 Assemblage

3.1 Pour assembler le produit

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

 **Attention !** Pour une résistance suffisante, le produit doit être assemblé avec la bride vers le bas.

Outil de montage : Clé à molette, 13 mm

- 1** Assemblez le produit comme indiqué sur les illustrations. (Figure 1)

4 Utilisation

 **Attention !** Le produit ne doit être utilisé que sur un sol dur et plat.

4.1 A faire avant chaque utilisation du produit

 **Attention !** N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

- Examinez le produit à la recherche de fissures, de plis, de pièces desserrées ou manquantes, et de rouille.

- Assurez-vous que les surfaces du produit sont sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

4.2 Pour utiliser le produit pour charger et décharger

⚠ Avertissement ! Les pneus du véhicule à charger ou à décharger doivent être centrés entre les côtés de chaque rampe.

Remarque ! Une fois dépliée, la charge maximale de chaque rampe est de 250 kg.

- 1** Dépliage du produit
- 2** Garez le véhicule de transport sur un sol plat et dur et coupez le moteur.
- 3** Fixez le produit au véhicule de transport. (Figure 2)
- 4** Alignez les pneus du véhicule à charger avec le produit. Assurez-vous que les pneus pointent vers l'avant et centrés entre les côtés de chaque rampe. Ajustez le produit si nécessaire.
- 5** Fixez les chaînes de sécurité du produit à la surface de chargement.

⚠ Avertissement ! Pour éviter les accidents, demandez à une autre personne de vous aider à surveiller la trajectoire des pneus lorsque le véhicule est conduit sur le produit et en descend.

⚠ Attention ! Evitez de diminuer la vitesse ou d'utiliser les freins brusquement lorsque vous chargez et déchargez un véhicule.

- 6** Conduisez lentement le véhicule à charger sur le produit et sur le véhicule de transport.
- 7** Mettez la transmission du véhicule chargé au point mort, relâchez les freins, appliquez le frein d'urgence et mettez l'embrayage sur stationnement ou marche arrière.
- 8** Bloquez les pneus du véhicule chargé.
- 9** Assurez vos appuis et secouez le véhicule chargé latéralement et avant/arrière pour vous assurer qu'il reste stable sur le véhicule de transport.

4.3 Pour utiliser le produit comme support

⚠ Attention ! N'utilisez pas le produit pour soutenir les deux extrémités ou un côté d'un véhicule.

! Attention ! Ne débranchez pas les freins, le moteur, les composants de transmission, la transmission, l'arbre de transmission, les joints universels ou les pneus lorsque le véhicule est sur le produit.

! Attention ! Une fois pliée, la charge maximale de chaque rampe est de 800 kg.

- 1** Placez les rampes pliées sur un sol plat et dur.
- 2** Fixez les butées à l'extrémité des rampes. (Figure 3)
- 3** Alignez les pneus du véhicule à charger avec le produit. Assurez-vous que les pneus pointent vers l'avant et centrés entre les côtés de chaque rampe. Ajustez le produit si nécessaire.

! Avertissement ! Pour éviter les accidents, demandez à une autre personne de vous aider à surveiller la trajectoire des pneus lorsque le véhicule est conduit sur le produit et en descend.

- 4** Conduisez lentement le véhicule sur le produit.

5

Mettez la transmission du véhicule au point mort, relâchez les freins, appliquez le frein d'urgence et mettez l'embrayage sur stationnement ou marche arrière.

6

Assurez vos appuis et secouez le véhicule chargé latéralement et avant/arrière pour vous assurer qu'il reste stable sur le véhicule de transport.

5 Transport

- Pliez le produit avant de le transporter.
- Utilisez la poignée pour soulever et déplacer le produit plié.

6 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez les butées dans les rampes pliées.

7 Maintenance

- Si le produit a été chargé avec trop de poids ou a été touché, signalez la chose à du personnel agréé pour inspection avant utilisation.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Si le produit est endommagé ou usé, il doit être inspecté et réparé par du personnel agréé avant utilisation.
- Nettoyez régulièrement toutes les surfaces avec un chiffon humide.
- Contactez le fournisseur si des étiquettes, des avertissements ou des instructions doivent être remplacés.

8 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

9 Données techniques

Spécifications	Valeur
Charge max., pliée	1600 kg
Charge max./rampe, pliée	800 kg
Charge max., dépliée	500 kg
Charge max./rampe, dépliée	250 kg
Longueur, dépliée	200 cm
Largeur	25 cm
Poids	27,5 kg

Inhoudsopgave

1	Inleiding	88
1.1	Het product.....	88
1.2	Beoogd gebruik.....	88
2	Veiligheid	89
2.1	Definities van veiligheid	89
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften	89
3	Montage	91
3.1	Het product in elkaar zetten	91
4	Gebruik	91
4.1	Wat u altijd moet doen voordat u het product gebruikt	91
4.2	Om het product te gebruiken voor het laden en lossen.....	92
4.3	Het product als steun gebruiken	93
5	Vervoeren	95
6	Opbergen	95
7	Onderhoud	95
8	Afvoeren	96
9	Technische gegevens	96

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een paar inklapbare stalen oprijplaten.

1.2 Beoogd gebruik

Wanneer het product is uitgeklappt, is het geschikt voor het laden van voertuigen, bijvoorbeeld ATV's, motoren en grasmaaiers. Het product mag niet worden gebruikt voor het laden van auto's.

Wanneer het product is ingeklapt, kan het worden gebruikt als ondersteuning voor voertuigen.

Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -verordeningen.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de huidige regelgeving.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Houd uw vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de scharnierende delen wanneer u het product in- en uitklapt.
- Plaats niet meer gewicht op het product dan het aangegeven maximumgewicht. Zie '9 Technische gegevens' op pagina 96.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

EN

- Er mag uitsluitend gebruik worden gemaakt van de bij het product geleverde hulpstukken en adapters.

SV

- Het product mag alleen op een harde en vlakke ondergrond worden gebruikt.

NO

- De lading moet in het midden tussen de zijkanten van de oprijplaat worden geplaatst.

DA

- De maximaal toegestane bandbreedte is 9".

PL

- Gebruik geen andere hijswerktuigen samen met het product.

DE

- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.

FI

- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.

FR

- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

- Breng geen wijzigingen aan in het product.

- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

NL

3 Montage

3.1 Het product in elkaar zetten

 **Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

 **Waarschuwing!** Voor voldoende stevigheid moet het product met de flens naar beneden worden gemonteerd.

Gereedschap voor montage: Verstelbare sleutel, 13 mm

- 1** Zet het product volgens de tekeningen in elkaar.
(Afbeelding 1)

4 Gebruik

 **Waarschuwing.** Het product mag alleen op een harde en vlakke ondergrond worden gebruikt.

4.1 Wat u altijd moet doen voordat u het product gebruikt

 **Waarschuwing.** Gebruik het product niet als het beschadigd is.

- Controleer het product op scheuren, verbuigingen, losse of ontbrekende onderdelen en roest.

- Zorg ervoor dat de oppervlakken van het product droog, schoon en vrij van olie en vet zijn.

4.2 Om het product te gebruiken voor het laden en lossen

⚠ Waarschuwing! De banden van het voertuig dat geladen of gelost moet worden, moeten zich in het midden tussen de zijkanten van elke oprijplaat bevinden.

Let op! Uitgeklapt bedraagt de maximale belasting van elke oprijplaat 250 kg.

- 1** Klap het product uit.
- 2** Parkeer het transportvoertuig op een vlakke, harde ondergrond en zet de motor af.
- 3** Bevestig het product aan het transportvoertuig. (Afbeelding 2)
- 4** Lijn de banden uit van het voertuig waarop u het product wilt laden. Zorg ervoor dat de banden recht naar voren wijzen en in het midden tussen de zijkanten van elke oprijplaat zitten. Reinig het product indien nodig.
- 5** Bevestig de veiligheidskettingen van het product aan het laadoppervlak.

! Waarschuwing! Om ongelukken te voorkomen moet u iemand anders vragen om de baan van de banden in de gaten te houden wanneer u het product op- en afrijdt.

! Waarschuwing! Verminder uw snelheid niet en rem niet plotseling wanneer u een voertuig in- of uitlaadt.

- 6** Rijd het te laden voertuig langzaam op het product en vervolgens op het transportvoertuig.
- 7** Zet de versnelling van het beladen voertuig in de vrije stand, laat de remmen los, trek de handrem aan en schakel de parkeer- of achteruitrijstand in.
- 8** Blokkeer de banden van het beladen voertuig.
- 9** Ga op een veilige plek staan en schud het beladen voertuig opzij en op zijn kant om er zeker van te zijn dat het voertuig stevig op het transportvoertuig staat.

4.3 Het product als steun gebruiken

! Waarschuwing! Gebruik het product niet om beide zijden of één zijde van een voertuig te ondersteunen.

! Waarschuwing! Koppel de remmen, motor, versnellingscomponenten, aandrijflijn, aandrijf-as, kruiskoppelingen of banden niet los wanneer het voertuig op het product staat.

! Waarschuwing! Ingeklapt bedraagt de maximale belasting van elke oprijplaat 800 kg.

- 1** Plaats de ingeklapte oprijplaten op een vlakke en harde ondergrond.
- 2** Bevestig de stopblokken aan het einde van de oprijplaten. (Afbeelding 3)
- 3** Lijn de banden uit van het voertuig waarop u het product wilt laden. Zorg ervoor dat de banden recht naar voren wijzen en in het midden tussen de zijanten van elke oprijplaat zitten. Reinig het product indien nodig.

! Waarschuwing! Om ongelukken te voorkomen moet u iemand anders vragen om de baan van de banden in de gaten te houden wanneer u het product op- en afrijdt.

- 4** Rijd het voertuig langzaam op het product.

5

Zet de versnelling van het voertuig in zijn vrij, laat de remmen los, trek de handrem aan en schakel de parkeer- of achteruitrijstand in.

6

Ga op een veilige plek staan en schud het beladen voertuig opzij en op zijn kant om er zeker van te zijn dat het voertuig stevig op het transportvoertuig staat.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Vervoeren

- Klap het product in voordat u het transporteert.
- Gebruik de handgreep om het ingeklapte product op te tillen en te verplaatsen.

6 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Laat de stopblokken in de ingeklapte platen staan.

7 Onderhoud

- Als het product te zwaar is belast of een klap heeft gehad, moet u het vóór gebruik door bevoegd personeel laten inspecteren.

- Als het product beschadigd of versleten is, moet het vóór gebruik door bevoegd personeel worden geïnspecteerd en gerepareerd.
- Maak alle oppervlakken regelmatig schoon met een vochtige doek.
- Neem contact op met de leverancier als etiketten, waarschuwingen of instructies vervangen moeten worden.

8 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

9 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Max. belasting, ingeklapt	1600 kg
Max. belasting/oprijplaat, ingeklapt	800 kg
Max. belasting, uitgeklaapt	500 kg
Max. belasting/oprijplaat, uitgeklaapt	250 kg
Lengte, uitgeklaapt	200 cm
Breedte	25 cm
Gewicht	27,5 kg



www.jula.com

003667
2025-09-18